

## ♥堀田正泰・桂子夫妻（デザイナー）

教会での式の中、戸外は嵐を思わす豪雨。ところが披露宴になると、打って変わつて好天氣。結婚が人生の眞の意味での出発点だと考えていた私達には、暗示的であり、又、印象的でした。



（桂子より）素敵なウエーディングドレスをデザインしてくれて、ありがとう。これからもどしどしあつてね。

（正泰より）結婚してから仕事がぐんと捲るようになつた。これからも助け合つて、互に成長して行こうよ。



## ♥木村満也・清子夫妻

6月10日、この日の私達はまるで龍宮城の

浦島太郎と乙姫みたいなものでした。鯛や平目の舞踊のかわりに楽しい歌や、太鼓の乱れ打ち、少々難しい少林寺拳法の荒技、超能力？によるスプーン曲げ、アフリカ帰りの大魔術最後にはちょっぴりムードのあるキャンドルサービス、楽しく、おかしく、結婚披露宴というより、全員が楽しむパーティでした。



## Just IMAGE

'74結婚特集



## ♥西村泰利・よう夫妻

（根津設計事務所）

結婚を大問題のように考える人がいるけど、よいおムコさん（おヨメさん）であるかどうかは結婚して長いことたないとかからない。それを結婚する前に見わけようなんてとても不可能。ちょっと位わからぬところ、あわへんところがあつてもいい、自分もおおいに欠点の持主であることを忘れてはならないのだ！



♥ 高田利彦・利美夫妻

(タカタ宝石社長)

ヅカの娘役だった彼女と知りあつたのは昨年の春。常に冗談を交えて口説いていた気がするが、十二月七日生田神社で式をあげ、オリエンタルホテルのスカイレストランで披露宴。山田無文師の「人のためになる仕事を」の言葉は心に残つた。緑のハカマの同級生の歌に送られハワイのハネムーンに旅立つた。今は優しい甘えつ子の妻だがぱくは落ちついた充実感が得られ仕事にプラスしている。

**MARR**

神戸っ子



♥ 鳥越哲有里夫妻

(神戸眼鏡院専務) ハワイの結婚式。が奏でられ、風月堂の下村氏製作によるハワイ島を模したケーキにナイフを入れ、式は最高潮。ハワイの友人から航送された花、バイン、パパイヤそれにアイスクリーム。披露宴の色直しは共にハワイのフォーマルウェアと純ハワイ調。



♥ 中西信機・たか子夫妻

(カネミツ興業KK専務)

そもそもなれそめ／六年前の八月九日（もうすぐ七年目。彼女が浮気する!?といつているが）。結婚式・披露宴／生田神社会館。二人共お色直しが多く、ぱくは何もたべられず夢中。あがつていたのは仲介役の溝川博さん。女房はケラケラ笑いすぎといわれた。ハネムーン／車に金モールとカンカンをつけられてすつと信号が赤で止まる恥ずかしかった。能登の旅は最高。結果／本年六月二十三日一子康幸誕生。以上。



新しい家は花の香りでうずめ 光りにあふれさせたいのです。



世界の照明・日本のあかり

**ヤマギワ電気**

神戸市東灘区二宮町1丁目22番

TEL. 078-241-2111(代)



- 1 F 西洋の伝統と新しさが  
革新に花ひらく  
〔輸入照明フロア〕
- 2 F “光の花束”クリスタル芸術の森  
〔シャンデリアフロア〕
- 3 F 日本のあかり  
〔和風照明フロア〕
- 4 F レコードとテープの  
〔ミュージックフロア〕  
喫茶とスナック  
〔バーーラーヤマギワ〕
- 5 F オーディオの大きな耳  
YAMAPIT

鏡のながの舞踏  
光のさんざめき  
鏡のながの  
そつくり あなじ偉せ

beauty salon  
*blue akira*  
西野 明  
神戸市生田区北野町3丁目65／3  
9:00am～6:00pm ☎221-9080

*rose*  
*akira* 西野笑子  
神戸市生田区三宮町 2 丁目3 5  
10:00am～6:00pm ☎331-4461  
衣裳協力／中川衣裳店



# HAPPY WEDDING DAY

花嫁になる日……

ご結婚披露宴・パーティはサンセブンで



歓迎会・同窓会・コンパなど、お申し込みは企画営業課まで

## 6階

セルフクッキングコーナー（鉄板焼、焼そば、お好み焼  
ビヤホール、ステーキ）

タイガーラウンジ（洋酒、日本酒）  
六甲広間（和食、宴会）

## 7階

クリエイティブプラザ（いろんなイベントが楽しめる広場）  
ベルトシュトラッセ（喫茶とスナックの広場）

アートパック（踊って歌ってサバースタイルの  
ゴージャスなコーナー）

ゲームコーナー（ナウなゲームで遊ぼう）



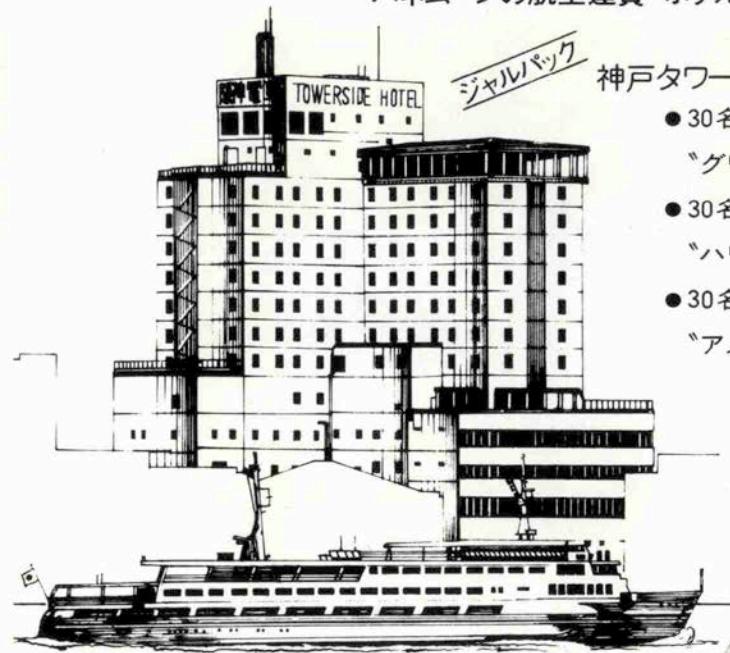
PHONE 331-1021~7  
A.M.11:00~P.M.11:00  
阪急三宮駅



ウェディング  
のことなら すべておまかせください

挙式・ご披露宴から、ハネムーンまでいっさいの費用をパックしています。

ハネムーンの航空運賃・ホテル料金も含んだ、便利なパックです。



神戸タワーサイト"ホテル ウエディング パック

- 30名さまのご披露宴と  
"グワム"ハネムーン 427,000円より
- 30名さまのご披露宴と  
"ハワイ"ハネムーン 593,000円より
- 30名さまのご披露宴と  
"アメリカ西海岸とハワイ"ハネムーン

663,000円より



煉瓦を敷いた道を歩き よぎる風の思いがけない冷たさ 九月。

★靴のオーダーメード

# ヨシオカ

神戸大丸前 TEL 331-5190

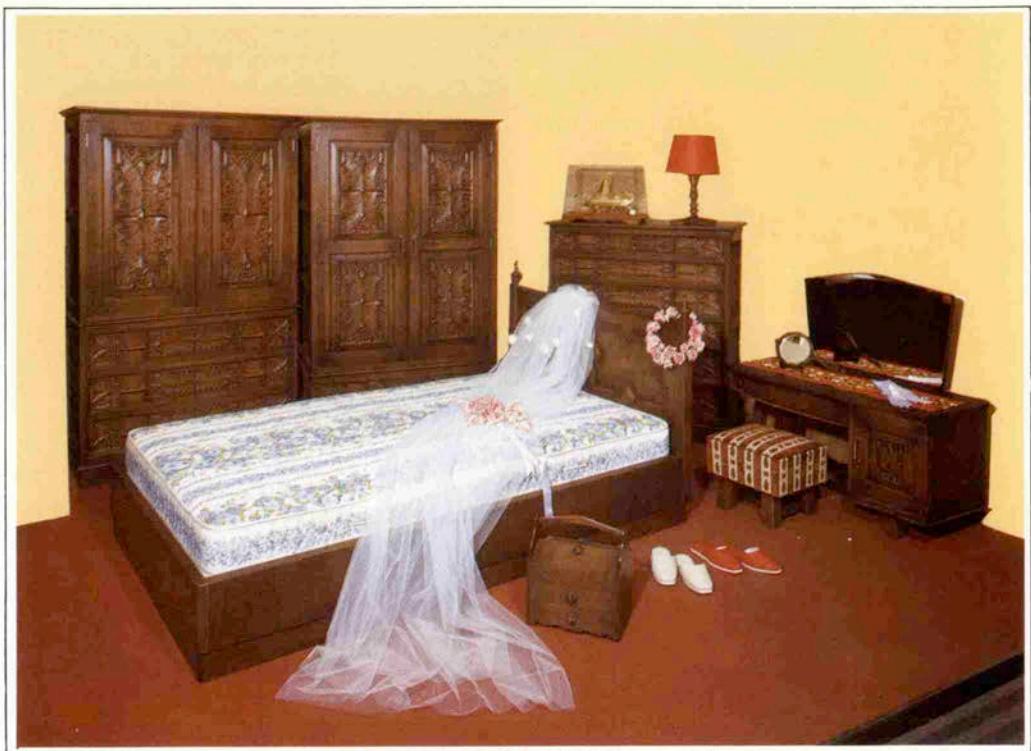
東急渋谷 TEL (03) 477-3436

東急日本橋 TEL (03) 221-0511

東急吉祥寺 TEL (0422)21-5369

池袋パルコ TEL (03) 987-0577

スイスのパリーやイタリーの  
ヴァッカリー、オリンピック、  
そしてこのたび神戸で初めて  
ヨシオカが、仕入れたウイリ  
アム、ヨシオカのオリジナル  
靴と、新作靴が揃っています。



たつたひとりのあなた そしてわたし。ふたりだけの部屋。

欧風家具・婚礼家具  
設計・創作

# 永田良介商店

神戸市生田区三宮町3丁目 大丸前  
TEL 神戸(391)3737(代表)

東京店・東急百貨店 日本橋店内6階 TEL 03(221)0511  
(本店)(渋谷)7階 TEL 03(477)3180

工場 神戸市垂水区多聞町小東山 975-35  
神戸木工センター TEL (078) 706-5913

神戸百店会会員

京阪神現代のしにせの会会員

彫刻4点調度品セット ¥1,200,000

セミダブルベッド ¥240,000

ナイトテーブル ¥60,000



住まいに楽しさを

住宅建築は神戸日建の  
新しい開拓分野です。



**家** を建てられる時、日本の習慣として初めに頭にうかぶのが大工さんです。設計が後になるのはどうしてでしょう。建築でもっとも大事なのは設計です。早く安く建てる発想は、住みよい楽しい空間をつくる事には程遠いものです。

家の設計はその人の人生設計ともなります。只、金をかけるだけでは良い家は出来ません。心のゆたかさが住みよい空間を創るのです。

店舗・デザイン・美術・建築

**KOBE  
NIKKEN**

株 神戸日建

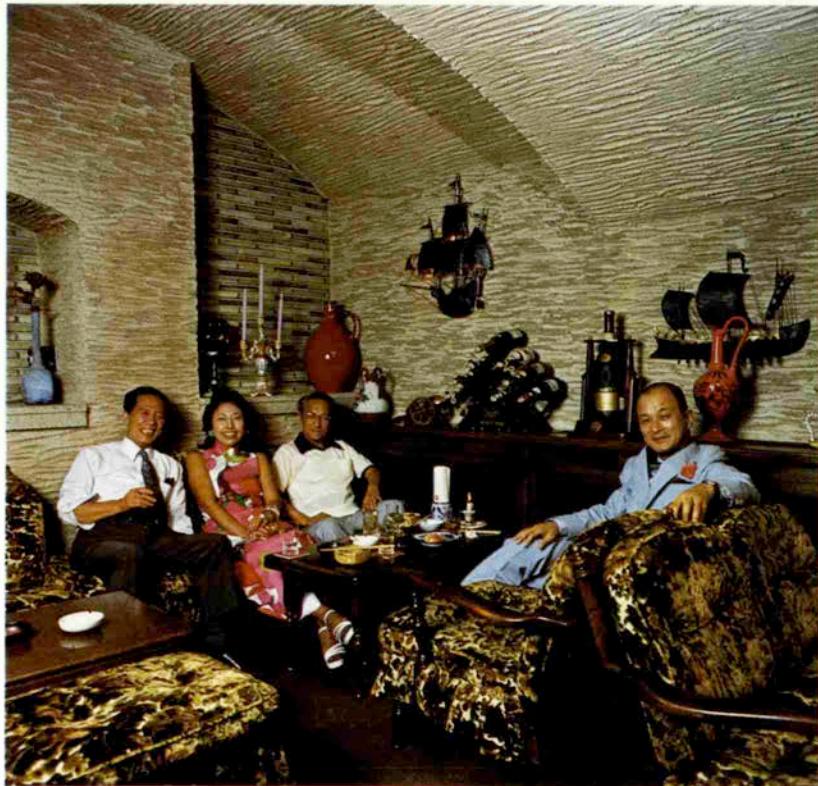
神戸市東灘区御幸通3丁目1  
PHONE (078) 251-3525代

# 六甲の出会い

5

## ドン・ファン一周年に延若丈

ママの恵一子さんが、昨年夏「第三回花柳芳恵一子リサイタル」を、実川延若丈、中村扇雀丈をゲストに国際会館大ホールで公演後、八月一日にこの「ドン・ファン」をオープニングして早や一周年。中座の上方歌舞伎で昼夜奮闘公演中の延若丈が記念日に「ドン・ファン」を訪問。九月二十三日・二十四日は神戸文化ホールで中村富十郎との共演も決り、神戸の歌舞伎ファンには待望の舞台です。  
 (写真は左より神戸文化ホール松井一郎館長、花柳芳恵一子、実川延若丈、神戸市長島隆市民局長の皆さん)



drink and snack  
恵一子の店 ドン・ファン



**Don Juan**

神戸市灘区山田町3丁目1の15 TEL 821-6426

阪急六甲山側 姫路信用金庫地下1F

営業時間 11:30A.M. ~ 1:00A.M.迄

★毎月曜日 午後8時30分・9時30分・10時30分  
フラメンコギター演奏／向田俊博

### Menu ● Tea time

(正午より午後5時)

コーヒー・紅茶	300円
軽食	500円
● Lunch time	
コーヒー・紅茶	200円
カレーライス(コーヒ付)	400円
スパゲティ・ピラフ	400円
アイスクリーム	300円

### ● Drink time

(午後5時30分~午前1時)

B & W水割	600円
G & G水割	450円
その他スコッチ	650円
ブランディ V.S.O.P	1500円
スパゲティ	500円
ローストビーフ	1500円



メキシコ料理の店

**TIJUANA**

生田区中山手通1-4-12  
パールコーポラスビル1F

☎ 242-0043



Restaurant

**Laladog**

生田区山本通4丁目97

☎ 231-6137~8

### KOBE DRINKING GUIDE

**SATIN DOLL**

生田区中山手通1丁目57

☎ 242-0100



Wine and something

**珍地理屋**

生田区中山手通1丁目24-7  
大和ナイトプラザ1階

☎ 242-0288



神戸に来てラテン音楽を唄って早や4年、ますます声に渋味が出て来た神戸のラテングループ“ロス・ティファーナズ”。一度、聞きに来てごらん！ その唄とムードにきっと貴方はとりつかれるでしょう。

第1回 6時頃

第2回 8時頃

第3回 9時30分頃

第4回 10時30分頃

営業時間が早くなりました。午後5時から午前1時までです。

☆水割 ￥500 ビール ￥350 ボトル(ハーフ) ￥3,000

タコス ￥500 チリコンカルネ ￥600 エンチラーダス ￥800

火曜日休み



ティファーナ

★神戸っ子の散歩道諏訪山に欧風調のシャレたレストラン“カルバドス”があります。扉を開けるとそこは無造作に積まれたレンガと、粗い白塗りの壁で囲まれたステキなスペース。ピアノの演奏と甘い歌声が一層雰囲気を盛り上げます。カウンターでグラスを傾けるもし、テーブルをはさんで食事をするもし、レストラン“カルバドス”は閑静な周囲にはほどよくマッチしたムードあるレストランです。〈ピアノ&ボーカル〉月・水・金・土曜日 山本憲一、羽岡利幸 火・木・日曜日 片岡完二、レギュラー 高橋真知子

☆ピーフシュー ￥1500 ミートボールシュー ￥1300 タンシュー ￥1300 ヘレミニッツステーキ ￥2000 エビとパンのフライ ￥800

貝柱のフライ ￥800 チーズのフライ ￥600 サラダ ￥500

ハウススコッチ ￥500 ハウスボトル ￥7000 ボトル(スカッチ) ￥9000

12:00P.M.-7:00P.M. (ディータイム)

7:00P.M.-2:00A.M. (ディナータイム) 木曜日休み

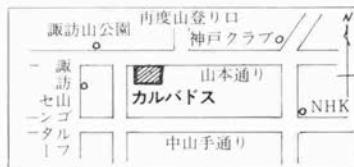
カルバドス

### KOBE DRINKING GUIDE

サテンドール



チンチリヤ



★神戸の山の手、中山手にある若者の店。それが“サテンドール”です。ステキなジャズ、豊富な洋酒、そして、気のきいた食事——。お友だちや恋人との待ち合わせに最適の場所です。初秋の夜をぜひ“サテンドール”でお過ごし下さい。また、パーティ、クラス会、結婚披露宴など25~30名様ほどの会合を、御1人様2500円より、食事つき、飲み放題で受け承っております。なお、12時以降御来店のお客様には御1人様につきおつまみ料 200円をいただいております。

☆G&G ￥300 BEER ￥300 BOIS FIZZ ￥400 REMY MARTIN ￥900 JUICE ￥300 スパゲティ ￥300 ピラフ ￥300 ズッペ ￥400 サンドウイッチ(5種) ￥300 サラダ(4種) ￥400 エビコロッケ ￥500 チキンバスケット ￥500 ハンバーグステーキ ￥500 ピーフシュー ￥700 その他

6:00P.M.-4:00A.M. 年中無休

★新しいお店、ワイン アンド サムシング “珍地理屋”へのご案内

ほんとうに落ちついグリークタイプのお店。太陽とまばゆいばかりのまっ白い壁、エーゲ海に浮ぶ永遠のミコノス島……。おなじみの“珍地理屋”がスペインからギリシャに向けて旅立ちました。ふんわり、ふんわり、のどかで、とっても落ちつい歴史を漂わせるミコノスがイメージの原形——。素朴で常に本ものの味わいを大切に——。そして、この“珍地理屋”は、かなりエキゾチックな表情です。なにかを求めて一人静かに考え込みながら……。仲間と心から楽しく飲み交わしながら……。女性のお客様が多いので、男性諸君一度おいで下さい。(追伸) 男性のお客様が多いので女性の方一度おいで下さい。

☆5:00P.M.-2:00A.M.

神戸つ子

現代めおと・あ・ら・かると

く1く

古林 喜樂 夫妻

（神戸大学名誉教授）



古林さん御夫妻は仲人の大ベテラン。これまでに百四十組を取り結んだ。最近の連中をみてると、もういつべん生まれ変わりたい——とは、男女七歳にして席を同じうせず古林さんの世代の実感。何しろ披露宴では花嫁花婿ともしゃべることはおろか、笑うこともできなかつた。以前から光子さんを知つていておしゃべりをしていた古林さんは、後から、だらしがないとどやされた。厳肅そのものでなければならなかつた時代なのだ。

さて、現代——。結婚は人生のクライマックスなんだから披露宴は愉快に楽しくやるべきだ、と古林さんはおっしゃる。来賓の挨拶はやめよう。歌だ。歌でふたりを祝福しよう。歌で祝詞をのべよう。まず、古林さんが自慢のどをきかせれば、光子さんは藤間流の踊りを披露。列席者を次々と歌わせ、最後には新郎新婦も引張り出す……。

結婚式や披露宴に金をかけるのはバカだ、ともおっしゃる。金はふたりだけの楽しみのために使うもの。新婚旅行に金を回しなさい。親の見栄が問題だなあ。この秋にはまた一組取り結ぶ。眼の黒いうちは引き受けるという古林御夫妻。百五十組、二百組と取り込んで下さい。

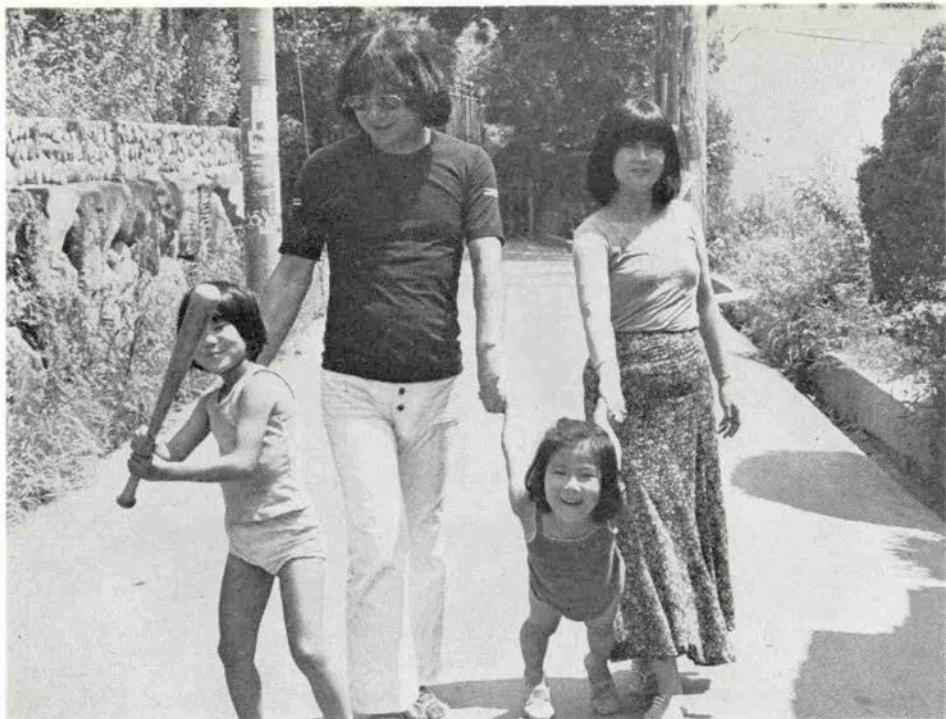




神戸つ子

現代めあと・あ・ら・かると

<2>



女房が欲しいなと元永定正さん。女房が欲しいわと中辻悦子さん。といつても変なことを想像し紹うな。お二人ともそれが仕事に熱が入ると、身の回りのアレコレにまで手が回らなくなるのだ。

十五年前——。悦子さんは勤務先の人事課から呼び出された。君は堺に住んでいるのに、この頃、西宮から通勤しているようだね……。それもそのはず、そのとき既に元永さんと一緒に暮らしていたのだ。西宮の美術教室で知り合ってからのことである。

女房がダンナについて行かなアカンいるのはおかしいな。男の方が弱かつたら女房について行つたらエエんや——とはフェミニストの元永さんの持論。

お二人は鍋一つ、茶碗二つだけで暮らし始めた。結婚するのに金はいらない。式なんかいらない。形式より二人の生きる姿勢が大事なんや。二人で何かをつくり上げる。それが大事なんや。

現在、元永さんは絵を、悦子さんは阪神百貨店宣伝部でデザインの仕事をする一方、独特の人形を生み出している。意見の交換はするが、まあ、お互い好きなようにやっているというお二人は二男一女のパパとママでもある。

元永 定正  
中辻 悅子 夫妻  
(画家)



神戸つ子

現代めあと・あ・ら・かると

〈3〉

亀井

一成

（王子動物園芸員）

泰恵子 夫妻



神ちゃんはチンパンジーの赤ん坊。今日は王子動物園からわざわざ御両親(?)の亀井御夫妻と仲のノンノンちゃんに逢いに来たのです。

リス、野ウサギ、イタチ、テン、熊、ライオン、トラ、カンガルー、そして、チンパンジーのチャーリーちゃん、金ちゃん、銀ちゃん。全員、亀井御夫妻の子供たち、家族の一員なのです。

トラの赤ちゃんは寒いとコタツのなかにもぐり込んで、首だけチョコント出しだね。まるで猫みたいなんですよ……と泰恵子さんはにこやかに『吾が子』のアレコレを語る。

象クン、さようなら。今度来るまで元気でね。動物園を去るとき子供たちが親しみを込めて動物たちに挨拶をする。動物たちをいたわりの心でみつめてやつて欲しい。動物を育てる心から人間性を吸い取ってもらいたい……亀井さんが動物たちのことを語るとき、その眼は次第に輝やきを増して来る。

亀井さんの留守中に動物について質問の電話がかかって来る。それを奥さんが亀井さんに伝えあとから返事をする。とにかくお二人とも動物が好きなのだ。心から愛しているのである。



神戸つ子

現代めおと・あ・ら・かると

〈4〉

新谷 穎紀

（彫刻家）

夫妻

パトリツツイア



新谷さんは仕事でイタリアへ行くことが多い。そんなある日、警察署長のお嬢さんだったパトリツツイアさんと巡り逢つた。よし、結婚しよう！と決心したのはエミリオ・グレコの展覧会の準備で再び渡伊したとき。舞台は北イタリア、中世のまちフェラーラのダイヤモンド宮殿。何となくロマンティックな雰囲気が漂う。新谷さんもその雰囲気に魅せられて、ついフラフラと結婚を申し込んだとかしなかったとか。そのへんは今もって伝説（？）に彩られている。

結婚するについては誰とも相談をしなかつた。自分のことだから勝手に決めた。周囲の人たちは、イタリア人と結婚することに随分と心配をした。パトリツツイアさんは嘗て日本へ来たことがない。それで、日本での生活がうまく行くのだろうか……が、新谷さんにはうまく行く自信があった。同じ人間なのだ。肌の色が異なると、言葉や文字が違おうと通じるものが絶対にあるはずだ。

新谷さん御夫妻にはマミちゃんという一歳半になるとっても可愛いベビィちゃんがいる。小さいのにイタリア語をしゃべる。何となく瘤だ。新谷家を辞すると、マミちゃんはお昼寝の真最中。おやすみなさい。



## 神戸つ子

現代めあと・あ・ら・かると

〈5〉

## 佐川 満男 伊東ゆかり 夫妻

（歌手）

歌手の佐川満男、伊東ゆかり御夫妻が  
ヤンチャ盛りの公美ちゃん共々、画家の  
中西勝さん宅（鴨子ヶ原）を訪れた。

仰々しいことの大嫌いな二人は、神戸  
の山手の古い教会で、そこの牧師さんを  
仲人として、友だちや親戚など内輪だけ  
で式を挙げた。以来、毎年一回、その牧  
師さんを訪ね、そのあと、琵琶湖で旧友  
とひとときを過ごす。中西さん宅を訪れ  
たのもそんな一日だった。

佐川さんは十六、七歳のとき、中西さ  
んから絵を習っていたが、いつの間にか  
鍋を楽器として叩き出し、やがて、ギタ  
ーを弾き始めた。徹夜仕事で疲れた中西  
さんから夜中に呼び出されてギターを弾  
いたこともあつたそうだ。中西御夫妻と  
の昔話は尽きない……。公美ちゃんがぐ  
ずり始めるときりさんは気嫌をとるの  
に大笑（？）。

お二人のことについて神戸に住んでい  
る佐川さんのお母さんは――

「二人をみると夫婦やら友だちや  
ら分りませんね。仕事の関係でスレ違い  
が多いでしょう。だから、一緒のときは  
ヤンチャな友だち同士みたいなんです  
よ。子供がいて大変だけど、これからも  
仲よくやって欲しいですね」。



# 神戸つ子 現代めあと・あ・ら・かると

<6>

岡田

育子 淳  
夫 妻

（マンガ家）



童顔の岡田淳さんによく似たこれまた童顔の（当たり前だ）亜衣ちゃんは一年チヨットの女の子。淳さんと奥さんの育子さんをみていると、結婚というよりは同棲の延長の感じがする。ネエ、ジユンちゃん……。ヘエ、ヘエ。てな調子。

（現在も）新任教師として育子さんが赴任して來た。四月のこと——。二ヵ月後にはふたりで暮らし始めていた。籍だけは入れたものの結婚式は省略。次の春、

実は結婚を致しておりましてと学校へも事後通告。育子さんはそれを機会に現在勤務中の西宮の小学校へ転職。

淳一結婚しなかった方がいいと思うことがあるか？

育子——そうね。やっぱり、自由ではありますといわね。

淳一軽やかに心を動かせられたらしいね。だけど、子供ができたり、また、周囲のものが色々と押しつけてきたりで……。結婚してなかつたらどんなにいいかとも思うね。

育子——ムツ。

岡田さん御夫妻に現代つ子の結婚形態の一つをみることができる。同棲時代でいいのだよ、ねえ、亜衣ちゃん！

こんにちは赤ちゃん



川本やよいちゃん / 西宮市苦楽園

完全看護★冷暖房完備★病院前駐車可能

## 芦屋柿沼産婦人科



芦屋市大桙町1番18号

国道芦屋川電停東50米(明治生命南)

☎ 芦屋 (0797) 31-1234 代表

# 幼児歯科 小児歯科

SAMOTO PEDIATRIC DENTISTRY

佐本小児歯科

## 母親教室

(初診日)

火曜日 午前10時

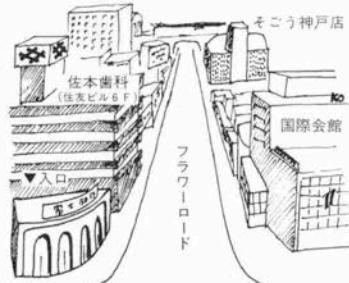
金曜日 午後2時

(木曜日は休診)

そごう前センター街東角・さんちか入口  
住友銀行三宮ビル6階

〒650 生田区加納町5丁目39

TEL (078)331-6302~3



# 結婚前にぜひ健診を

●9月のレポーター 橋本 明



病院とは思えない快適な待合室

今まで病気らしい病気はしたことがない、細いわりにはいたって丈夫な方なのだが、結婚する前に一通りの健診を受けておいた方がよいだろうと思い、午前九時に二人で丸山病院健診センターを訪れた。

九時に着くともう十数人の先客があり、15番と17番の札をもらって清潔なロビーで待ちながら、テレビで健診順序の説明を見る。

健診終って三木院長（右）から結果を聞く二人

さて二階の更衣室でグリーンのガウンに着替えると、採血、採尿、胸部胃部X線撮影、糖飲、身重・体重、視力、血压、眼圧などの測定を受け、心電図、聽力、肺機能、眼底検査など十数種類の検査が最新の機械とコンピューター、それに美人の看護婦さんたちの手によつて三時間でスピーディに行なわれた。すべての検査が終ると三木院長が二人の胃部X線写真を私達に見せながら、「二人共よく似た体質で、胃下垂の他は全然どこも悪い所はありません。どうかお幸せに！」と診断されて二人とも内心ホッと一安心。結婚前の健診を二人で受けたのは私達が初めてだそうだが、これからは「寿健診」にも力を入れたいとのこと。婚約中の方は、二人でぜひ受けられるようおすすめします。

## 丸山病院 健診センター

神戸市長田区丸山町3丁目20

TEL 神戸078(642)1131(代)

午前9時～午後5時

「気軽に成人病健診を」と、兵庫県下ではじめてのコンピューターによる健康診断センターが、神戸市長田区丸山町3、丸山病院（三木徹院長）に昨年五月に完成。現代人にマッチしたスピード的なシステムが人気となって、モーレツサラリーマンや、家族ぐるみの検診者が増えている。

健診は、血液、尿の検査。胸部X線、胃部X線。身長、体重、視力、血压、眼圧の測定。心電図、心拍数解析、聽力、肺機能、眼底検査など六十六項目が全部自動的に進められ、コンピューターによって一日かかったものが三時間ですむ。費用は二万八千円「三十五歳以上の人はずひ年に一度うけましょう」と呼びかけている。